



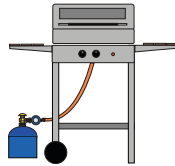
6. Placera aldrig flaskan under grillen då den är i bruk (om inget annat anges i bruksanvisningen).

6. Älä koskaan pidä kaasupulloa grillin alla kun käytät grilliä (ellei käyttöohjeessa anneta muita ohjeita).

6. Plasser aldri flasken under grillen når den er i bruk (om ikke annet står i bruksanvisningen).

6. Placer aldrig flasken under grillen når den er i brug (såfremt intet andet er angivet i brugsanv.).

6



Hushållsflaskor
De vanligaste hushållsflaskorna är P6 (6 kg gasol) och P11 (11 kg gasol), samt kompositflaskorna PC5 och PC10 (5 resp. 10 kg gasol).
Flaskventilen har invändig vänstergängad anslutning.

Lågtrycksapparaterna är byggda för ett tryck på 3kPa. Då flaskan har ett högre tryck, måste en reduceringsventil kopplas till flaskan före användning.
Tydliga anvisningar om arbetstryck ska finnas på varje apparat. Exempel på lågtrycksapparater är kylskåp, kaminer, belysningar och grillar.

7. Gasolen måste blandas med luft på ett effektivt sätt och antändas för att den ska fungera och avge den värme man önskar. Detta sker i brännare.

Kotitalouspullot
Tavallisimmat kotitaloudessa käytettävät kaasupullot ovat P5 (5 kg kaasua) ja P11 (11 kg kaasua), sekä komposiittipullo PC10 (10 kg kaasua).

Matalapainelaitteet on tehty paineelle, joka on 3kPa, koska pullon paine on korkeampi, pitää laitteeseen liittää matalapainelaitteeseen liittää ennen käyttöä. Kunkin laitteen mukana tulee selvät ohjeet käytettävästä paineesta. Esimerkkejä matalapainelaitteista ovat kaasulla toimivat jääkaapit, lämmittimet, valaisimet ja grillit.

7. Kaasu tarvitsee ilmaa sopivassa suhteessa palaakseen tehokkaasti ja riittävän lämmön tuottamiseen. Ilmanottoaukot ovat polttimissa. Jos palamisilmaa ei ole riittävästi, muodostuu myrkyllistä häkää.

Husholdningsflasker
De vanligste husholdningsflaskene er P6 (6 kg gass) og P11 (11 kg gass), samt kompositflaskene PC5 og PC10 (5 resp. 10 kg gass).

Lavtrykksapparaterne er bygget for et tryk på 3kPa. Når flasken har et høyere tryk, må en redukeringsventil kobles til flasken før bruk.
Tydelige anvisninger om arbeidstrykk skal finnes på hvert apparat. Eksempel på lavtrykksapparater er kjøleskap, ovner, belysning og grillar.

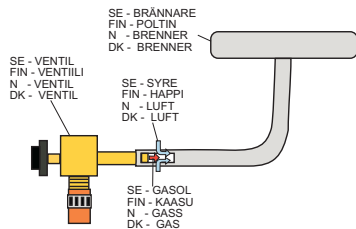
7. Gassen må blandes med luft på en effektiv måte og antennes for at den skal fungere og avgi den varme man ønsker. Dette skjer i brenneren.

Husholdningsflasker
De mest almindelige husholdningsflasker er P6 (6 kg gas) og P11 (11 kg gas), samt kompositflaskerne PC5 og PC10 (5 hlv. 10 kg gas).

Lavtrykksapparaterne er bygget til et tryk på 3kPa. Da flasken har et højere tryk, skal der anvendes en reduceringsventil til flasken før anvendelse. Tydlig anvisninger om arbejdsstryk skal forefindes på hvert apparat. Eksempler på lavtrykksapparater er køleskab, kaminer, belysninger og grillar.

7. Gas skal blandes med luft på en effektiv måde og antændes for at den kan fungere og afgive den varme man ønsker. Dette sker i brænderne.

7



När gasol brinner fullständigt avges endast koldioxid (CO2) och vattenånga, d v s samma innehåll som i vår egen utandningsluft.

Så här förvaras gasol
I hushållet får man, utan någon anmälan till brandchef, förvara max 2 x 30 liter, motsvarande 2 x 11 kg gasol. I förrådsrum, garage eller liknande utrymmen för lösa, förslutna gasolflaskor förvaras, dock endast 1 x 11 kg om utrymmet är IKKE brandsäkert. Gasolflaska med kopplad apparat får ej uppställas i pannrum, i källarplan eller annat källarutrymme. Undvik överhuvudtaget att placera gasolflaskor i källare eller annat utrymme under marknivå. Under transport och förvaring skall den medföljande huven till ventilen vara påsatt.

Så här sköter man en gasgrill
För att varna vid ett eventuellt läckage har gasolen tillsatts ett illaluktande ämne. Denna lukt märks redan vid mycket låg koncentration i luft. Känner du sådan lukt – stäng av anläggningen. Lokalisera läckaget med läckspray eller såpvatten och åtgärda.

Kun kaasu palaa palamistilanteena syntyy vain hiilidioksidia (CO2) ja vesihöyryä, eli samaa mitä hengitysilmä sisältää.

Nestekaasupullon säilytys
Asuinhuoneistossa ja maanpäällisessä autotallissa nestekaasua saa säilyttää enintään 25 kg esim. 2 x 11 kg:n pulloa. Nestekaasupulloa ei saa säilyttää ullakolla, kellarissa eikä maanalaisissa tiloissa. Nestekaasua ei saa myöskään säilyttää tiloissa, joissa yövytään esim. veneet, matkailuautot yms.
Varastoi ja kuljeta pullo aina pystyasennossa venttiilinsuojus paikoillaan.

Kaasuiliitäntöjen tiiviytys
Kaasuuonon lisäksi hajustetta, joka toimii vuotavan kaasun varoitussignaalinä. Mikäli tunnet kaasunhajuja - sulje heti kaasunyttyö. Kaasuvuodon voi paikallistaa joko saippuavedellä tai vuodonilmaisuusprayllä. Korjaa vuoto tai vaihda vahingoittunut osa.

När gass brenner fullstendig avgis kun kullidioxid (CO2) og vanddamp, d v s samme innhold som i vår egen utåndning.

Slik oppbevares gass:
I husholdningen kan man oppbevare maksimum 2 x 30 liter, tilsvarende 2 x 11 kg gass. I bod, garasje eller liknende rom kan løse, lukkede gasflasker oppbevares, dog kun 1 x 11 kg om rommet IKKE er brannsikert.

Det er ikke tillatt å oppbevare gass i kjeller eller på loft.
Det skal ikke oppbevares brannfarlig gass i fyrrom eller lignende.
Gassflasker skal oppbevares stående og sikres mot å velte.

Gassflasken må beskyttes mot varme.

Slik bruker man en gassgrill
For å varsle ved en eventuell lekkasje er gassen tilsatt et illeluktende stoff. Denne lukten merkes alt ved meget lav konsentrasjon i luft. Kjenner du en slik lukt – skru av hele anlegget. Lokaliser lekkasjen med såpevann og utbedre feilen.

När gas brænder fuldstændigt afgives kun kuldioxid (CO2) og vandånde - dvs. samme indhold som i vor udåndingsluft.

Sådan opbevares gas
I husholdningen må man, - uden at skulle anmeldte til brandchef - opbevare max. 2x30 l der modsvarer 2 x 11 kg gas. I forrædsrum, garager eller lign. uderum må løse, aflukkede gasflasker opbevares - dog kun 1x11 kg, hvis rummet IKKE er brandsikkert. Gasflasker med tilkoblet apparat må ikke opstilles i noget kælderum eller i kælderplan. Undgå i det hele taget at placeret gasflasker under jordniveau. Under transport og opbevaring skal den medfølgende hætte til ventilen altid være påmonteret.

Vær opmærksom på gaslugt
For at advare mod evt. lækage er gas tilsat et idelugtende materiale. Denne lugt bemærkes allerede ved meget lav koncentration. Bemærk du denne lugt, lukkes af for gas og grill med det samme. Lokaliser lækagen med sæbevand eller lækagespray. Lækagen udbedres.

SE - VETT OCH ETIKETT OM GASOL

FIN - HYVÄ TIETÄÄ KAASUSTA

N - VETT OG ETIKETTE OM GASS

DK - VÆRD AT VIDE OM GAS


LANDMANN

SE 

4. Kontrollera tättet
När slangen och regulatorn är kopplade på grillen ska du kontrollera tättetheten med hjälp av såp-vatten eller läckagespray.

Öppna flaskans ventil och pensla sedan såp-vatten eller spraya läckagespray på kopplingarna. Bildas det bubblor är det otätt. Stäng då genast av gasen och åtgärda omedelbart läckaget eller byt ut skadade delar.

Kontroll av tättet, byte av gasflaska får aldrig ske nära öppen eld. Släck cigarett eller pipa. Gasollagen ska ha en grönblå mittpunkt.

FIN 

4. Tiivistystesti
Kun letku ja säädin on liitetty grilliin, tarkistetaan liittäntöjen tiivistys joko saippualliuksen tai vuodonilmaisusuihkulla.

Avaa kaasupullon venttiili ja sivele saippua vettä tai suihkuta vuotosuihk-tekä liitoksiin. Mikäli muodostuu kuplia, liitos ei ole tiivis. Sulje heti kaasuntulo ja korjaa vuoto tai vaihda vialliset osat.


Vuototestistä tai kaasupullonvaihtoa tehtäessä lähellä ei saa olla avotulia. Sammuta savukkeet tai piippu. Kaasuliikien keskusta tulee palaa keskeltä sivivihreällä liekillä.

N 

4. Kontroller tetthet
Når slangen og regulatoren er koblet på grillen skal du kontrollere tettheten med hjelp av såpevann eller lekkagespray.

Åpne flaskens ventil og pensle så med såpevann eller spray lekkagespray på koblingene. Hvis det dannes bobler, er det ikke tett. Steng da raskt av gassen og utbedre umiddelbart lekkasjen eller bytt ut skadete deler.

Kontroll av tetthet eller bytte av gasflaske må aldrig skje ved åpen ild. Slukk sigarett eller pipe. Gasflammen skal have et grønblått midtpunkt.

DK 

4. Kontroller for utæthed
Når slangen og regulatoren er koblet på grillen skal du kontrollere tæthedten ved hjælp af sæbevand eller lækagespray.

Åbn ventilen på flasken og pensl derefter sæbevand eller spray lækage-spray på koblingerne. Hvis det dannes bobler, er der utæt. Luk da af for gas-sen igen og udbedr skaden eller udskiift de skadete dele.

Kontroll af tæthed, og udskiftning af gasflaske må ALDRIG ske i nærheden af åben ild. Sluk evt. cigarett eller pipe. Gasflammen skal have et grønblått midtpunkt.

SE 

Regulator
Använd endast regulator med tryck på 30mbar


Slang
Använd endast slang som är EN eller SIS märkt. Uppfyller bl.a kraven på väderbeständighet etc.

Gasolslang ska anslutas till passande slangsockel med slangklämmor, får ej träs på exempelvis kopparrör. Max slanglängd: Reduceringsventil - rördledning 1,0 m Rördledning - apparat 1,5 m

För att säkert få en godkänd och komplett gaskoppling som är anpassad till din Landmann-grill bör du köpa Landmanns artikel 1056 (slang, slangklämmor och regulator).

Kontroll av gaskoppling Innan grillen används första gången, samt efter längre förvaring ska gaskopplingen alltid kontrolleras.

1. Slangen
Kontrollera slangen för att konstatera att inga sprickor eller liknande skador finns. Bøj på slangen og kontrollera hela ytan. Finns sprickor eller liknande ska slangen bytas ut.

FIN 

Paineensäädin
Käytä ainoastaan kotalouskäyttöön tarkoitettua 30mbar matalapaineensäädintä

Letku
Käytä ainoastaan EN tai SIS merkittyä letkua. Nämä täyttävät esim. säänkestävyyden ym. muut vaatimukset.

Kaasuletku liitetään sopivaan letkukaraan ja kristetään letkuliittimillä. Letkua ei saa liittää esim. kupariputkeen. Max letkupituus: 1,0 m. Sisähalkaisija on 10 mm.

Varmistaaksesi, että saat hyväksytyin kaasuliittännän, joka sopii Landmann-grillisiin voit ostaa Landmann artikkelin nr 1077 (letku, letkukiristimet ja paineensäädin).

Kaasuliittäntöjen tarkastus tehdään aina ennenkuin grilli otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa tai pitkän säilytyskauden jälkeen.

1. Letku
Tarkista letku taivutteleamalla sitä ja katsomalla onko siinä murtumia. Kulunut letku on vaihdettava uuteen.

N 

Regulator
Bruk kun regulator med trykk på 30mbar

Slange
Bruk kun slange som er EN eller SIS merket. Oppfyller bl.a krav på væderbestandighet etc.

Gasslangen skal kobles til passende slangesokkel med slangeklæmmer, må ikke tres på f. eks. kopperrør. Max slangelengde: Reduseringsventil - rørdledning 1,0 m Rørdledning - apparat 1,5 m

For å være sikret en godkjent og komplett gaskoppling som er tilpasset din Landmann-grill, bør du kjøpe Landmanns artikkel 1077 (slange, slangeklæmmer og regulator).

Kontroll av gaskobling før grillen tas i bruk første gang, samt etter lengre oppbevaring, skal gaskoblingen alltid kontrolleres.

1. Slangen
Kontroller slangen for å konstatere at det ikke finnes sprekker e.l. skader. Bøy slangen og kontroller hele overflaten. Hvis den har sprekker e.l. skal slangen byttes ut.

DK 

Regulator
Anvend kun regulator med tryk på 30mbar

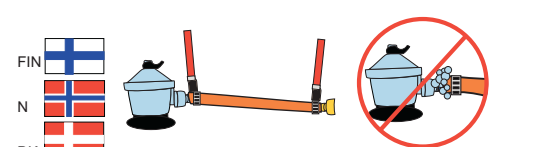
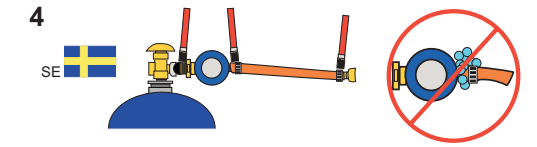
Slange
Anvend kun slange som er EN eller DG-mærket. Opfylder bl.a krav vedr. Væjrbestandighed etc.

Gasslange skal lilleslutes en passende slangesokkel med slangeklæmmer, må ikke trækkes på f. eks. kobberer. Max slangelængde: Reduceringsventil - rørdledning 1,0 m Rørdledning - apparat 1,5 m

For at sikre dig en godkendt og komplet gaskobling, der passer til din Landmann-grill, bør du anskaffe Landmanns art. nr. 1077 (slange, spændebånd og regulator).

Kontrol af gaskobling inden grillen anvendes første gang, samt efter længere tids opbevaring, skal gassamlingen altid kontrolleres

1. Slangen
Kontroller slangen for revner eller lign. skader. Buk slangen og kontroller hele overfladen. Er der revner eller andre skader, skal slanges skiftes ud.



Avstängning
På en gasgrill stänger man först ventilen på flaskan. När lågan slutat brinna stängs ventilen på grillen. Detta för att slangen ska tömmas helt på gasol och för att du med säkerhet ska veta att gasflaskan är stängd.

Övrigt
Kontrollera före gasolgrillen tas i bruk att de gasförande delarna av grillen inte är förstoppade av insekter eller dylikt. Detta kan orsaka stopp i gasstillförselen.

Vad är gasol?
Gasol är en petroleumprodukt, som främst består av gaserna propan och propen samt butan.

Gasol ger tryck till brännaren ner till -40°C och kan därför användas t o m i mycket sträng kylte. Ett kilo gasol innehåller 12,8 kWh. Allt förbränning fordrar luft. Till ett kilo gasol går det åt ca 12 m³ luft.

Grillin sulkeeminen
Kun grillaus lopetetaan suljetaan ensin kaasupullon venttiili. Kun liekki sammuu, sammutetaan grillin venttiilit. Näin letkussa oleva kaasu palaa loppuun ja varmistut, että kaasupullo on varmasti kiinni.

Huomoitavaa
Ennenkuin käytät kaasugrillii, tarkista kaasujohdotavat osat ja varmista ettei hyönteiset tai jokin muu ole tukkinut niitä. Tukokset aiheuttavat häiriöitä kaasuvirtauksessa.

Mitä nestekaasu on?
Nestekaasu on hiivivety, joka valmistetaan raakaöljystä. Nestekaasu on propanin ja butaanin yhteinen kauppariimike. Nestekaasun paine toimii aina -40°C asti, joten sitä voi käyttää hyvin kylmissä olosuhteissa. Kilo kaasua sisältää energiaa 12,8 kWh. Kaikki palaminen vaatii ilmaa. Kaasukilon palamiseen tarvitaan noin 12 m³ ilmaa.

Avstengning
På en gassgrill stenger man først ventilen på flasken. Når flammen har sluttet å brenne, stenges ventilen på grillen. Dette for at slangen skal tømmes helt for gass og for at du med sikkerhet skal vite at gassflasken er stengt av.

Førøvrig:
Kontroller før gassgrillen tas i bruk, at de gassførende delene av grillen ikke er tilstoppet av insekter e.l. Dette kan forårsake stopp i gassstilførselen.

Hva er gass?
Gass er et petroleumprodukt, som i hovedsak består av gassene propan og propen samt butan.

Gass gir trykk til brenneren ned til -40°C og kan derfor brukes t o m i meget streng kulde. Ett kilo gass inneholder 12,8 kWh. Allt forbrønning forbruger luft. Til ett kilo gass går det med ca 12 m³ luft.


Slukning
På en gasgrill lukker man først på regulatoren på flasken. Når der ikke længere er en flamme, lukkes af ventilen på grillen (reg. knap). På denne måde bliver slangen helt tømt for gas, og du er sikker på, at gasflasken er lukket af.

Øvrigt
Kontrollér før gasgrillen tages i brug at de gasførende dele af grillen ikke er stoppede af insekter eller snavs. Dette kan forårsage stop i gasstilførselen

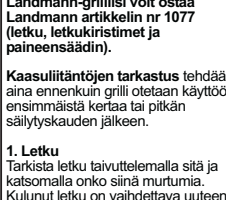
Hvad er gas?
Gas er et petroleumprodukt, som først og fremmest består af gaserne propan og propen samt butan.

Gas giver tryk til brænderen ned til -40°C og kan derfor anvendes i meget streng kulde. Et kilo gas indeholder 12,8 kWh. Al forbrænding kræver luft. Til et kilo gas går der ca. 12 m³ luft.


1



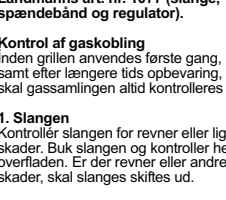
2



3



3



Några viktiga egenskaper
Gasol är energirik, miljövänlig, giftfri och fri från föroreningar. Då den förvaras säkert i gasolflaska kan den förvaras under obegränsad tid utan att förstöras. Gasol värmer snabbt – man kan t ex koka upp en liter vatten på 2-3 minuter. Gasol har en varningsluktt om ett läckage skulle uppstå.

Tärkeitä ominaisuuksia
Nestekaasu on tehokas, taloudellinen, myrkytön ja ympäristöystävällinen energiamuoto. Oikein pakattuna kaasupullon se säilyy räjättömästi. Kaasu kuumenee nopeasti – litra vettä kiehuu noin 2-3 minuutissa. Kaasun on lisätty turvallisuussyistä hajustetta.

Noen viktige egenskaper
Gass er energirik, miljøvennlig, giftfri og uten forurensninger. Når den oppbevares trygt i gassflaske kan den oppbevares i ubegrenset tid uten å ødelegges. Gass varmer raskt – man kan f.eks koke opp en liter vann på 2-3 minutter. Gass har en varselullukt hvis lekkasje skulle oppstå.

Nogle vigtige egenskaber
Gas er energirik, miljøvenligt, giftfri og forurenner ikke. Da den opbevares sikkert i gasflasken kan den opbevares i ubegrenset tid uden at gå til. Gas varmer hurtigt. Man kan f.eks. koge en liter vand på 2-3 min. Gas har en advarselslugt, såfremt en lækage skulle opstå.

2. Regulatorn
Kontrollera så att regulatorn inte är sprucket eller skadad. Kontrollera att packningen på regulatorn inte är sprucken eller skadad. Byt regulatorn om så är fallet.

2. Paineensäädin
Paineensäädin kannatta vaihtaa viimeistään 10 vuoden kulluttua säätimeen merkitystä valmistusvuodesta, vaikka säätimeitoiminnassa ei olisi mitään vikaa.

2. Regulatoren
Kontroller at regulatoren ikke er sprukket eller skadet. Bytt regulatoren hvis så er tilfellet.

2. Regulator
Kontrollér så at regulatoren ikke er revnet eller skadet. Skift regulatoren ud, hvis det er tilfældet.

5. Gasolflaskor
Gasol förvaras alltid i vätskeform i gasolflaskan. Flaskan skall under transport, förvaring och användning alltid vara stående.

5. Kaasupullot
Nestekaasua säilytetään nestemäisenä pullossa. Nestekaasupulloa kuljetetaan varastoidaan ja käytetään aina pystyasennossa.

5. Gasflasker
Gas oppbevares alltid i væskeform i gasflasken. Flasken skal under transport, lagring og bruk alltid oppbevares stående.

5. Gasflasker
Gas opbevares altid i væskeform i gasflasken. Flasken skal under transport, opbevaring og anvendelse altid være stående.

3. Monter kopplingen
Inga andra packningar ska användas än den som sitter på regulatorn.

Montera slangen på regulatorn och nippeln (som kopplas till grillen). Dra åt slangklämmorna för att låta. Montera regulatorn på gasflaskan. Gångas på mots. Använd endast handkraft, inga verktyg.

3. Liittäminen asentaminen
Asenna paineensäätimestä tuleva letku letkukaraan (joka yhdistetään grilliin).

Käytä letkukiristimiä liitoksen tiivistämiseen. Asenna paineensäädin kaasupullon. Asennuksessa ei saa käyttää mitään työkaluja.

3. Monter koblingen
Monter slangen på regulatoren og nippelen (som kobles til grillen).

Stram slangeklemmene for å tette. Monter regulatoren på gassflasken. Bruk kun håndkraft, ingen verktøy.

3. Monter koblingen
Monter slangen på regulatoren og nippelen (som kobles til grillen).

Stram slangeklemmerne til for at tætte. Monter regulatoren på gasflasken. Anvend kun håndkraft - intet værktøj.

